

**Bills not passed  
during the 2nd (2005) session  
of the 55th Legislature**

**Projets de loi non adoptés  
au cours de la 2<sup>e</sup> session (2005)  
de la 55<sup>e</sup> législature**

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Bill/ Projet de loi</b>
An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	2
An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	9
Pension Benefits Guarantee Fund Act	Loi sur le fonds de garantie des prestations de retraite	16
An Act to Amend the Electricity Act	Loi modifiant la Loi sur l'électricité	17
An Act to Amend the Child and Youth Advocate Act	Loi modifiant la Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse	21
An Act to Amend the Youth Assistance Act	Loi modifiant la Loi sur l'aide à la jeunesse	23
An Act to Amend the Youth Assistance Act	Loi modifiant la Loi sur l'aide à la jeunesse	24
An Act to Amend the Auditor General Act	Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général	25
An Act to Amend the Public Utilities Act	Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public	27
An Act to Amend the Electricity Act	Loi modifiant la Loi sur l'électricité	28
Fairness in Fees Act	Loi sur les frais équitables	29
Fiscal Transparency Act	Loi sur la transparence fiscale	30
Civil Service Accountability Act	Loi sur la dénonciation dans la fonction publique	31
Right to Read Act	Loi sur le droit de lire	32
Healthy Students Act	Loi sur les étudiants en santé	33
An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	37
An Act Respecting the Regional Health Authorities Act	Loi concernant la Loi sur les régies régionales de la santé	38
An Act to Amend the Forest Products Act	Loi modifiant la Loi sur les produits forestiers	41
An Act Respecting a Fair Deal for Cities and Communities in New Brunswick	Loi concernant un pacte équitable pour les villes et les collectivités au Nouveau-Brunswick	45
An Act to Amend the Coroners Act	Loi modifiant la Loi sur les coroners	53
Construction Labour Mobility Act	Loi sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction	54
Tuition Tax Cash Back Credit Act	Loi sur le remboursement du crédit d'impôt pour les frais de scolarité	58
An Act to Amend the Occupational Health and Safety Act	Loi modifiant la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail	61

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Bill/ Projet de loi</b>
An Act to Amend the Human Rights Act	Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne	62
An Act to Amend the Education Act	Loi modifiant la Loi sur l'éducation	65
An Act to Amend the Film and Video Act	Loi modifiant la Loi sur le film et le vidéo	66
An Act to Amend the Legislative Assembly Act	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	67
An Act to Amend the Custody and Detention of Young Persons Act	Loi modifiant la Loi sur la garde et la détention des adolescents	68
An Act to Amend the Human Rights Act	Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne	69
An Act to Amend the Prescription Drug Payment Act	Loi modifiant la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance	71
An Act Respecting Access to Community College	Loi concernant l'accès au collège communautaire	75
An Act to Amend the Marriage Act	Loi modifiant la Loi sur le mariage	76
Tuition Break for Students in New Brunswick Act	Loi sur la réduction des frais de scolarité pour les étudiants au Nouveau-Brunswick	79
An Act Respecting Fair Residential Property Tax Assessment	Loi concernant l'évaluation juste de l'impôt sur les biens résidentiels	80
Franchise Act	Loi sur les franchises	81

**Bills not passed  
during the 3rd (2005) session  
of the 55th Legislature**

**Projets de loi non adoptés  
au cours de la 3<sup>e</sup> session (2005)  
de la 55<sup>e</sup> législature**

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Bill/ Projet de loi</b>
Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act	Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré	2
Tuition Tax Cash Back Credit Act	Loi sur le remboursement du crédit d'impôt pour les frais de scolarité	4
Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act	Loi sur le recouvrement de dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables au tabac	5
Franchises Act	Loi sur les franchises	6
An Act to Amend the Film and Video Act	Loi modifiant la Loi sur le film et le vidéo	8
An Act Respecting the Protection of Low-Income Occupiers	Loi concernant la protection des occupants à faible revenu	9
An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	10
An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	11
An Act to Amend the Forest Products Act	Loi modifiant la Loi sur les produits forestiers	12

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Bill/ Projet de loi</b>
An Act to Amend the Occupational Health and Safety Act	Loi modifiant la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail	13
An Act to Amend the Industrial Relations Act	Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles	14
An Act to Amend the Clean Environment Act	Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'environnement	15
An Act to Amend the Clean Environment Act	Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'environnement	16
An Act to Amend the Land Titles Act	Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement foncier	17
An Act to Amend An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	18
An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	19
An Act to Amend the Provincial Loans Act	Loi modifiant la Loi sur les emprunts de la province	20
An Act to Amend the Shortline Railways Act	Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer de courtes lignes	21
An Act to Amend the Kings Landing Corporation Act	Loi modifiant la Loi sur la Société de Kings Landing	22
An Act Respecting the Regional Health Authorities Act	Loi concernant la Loi sur les régies régionales de la santé	23
An Act to Amend the New Brunswick Investment Management Corporation Act	Loi modifiant la Loi sur la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick	24
An Act to Amend the Child and Youth Advocate Act	Loi modifiant la Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse	25
An Act to Amend the Gas Distribution Act, 1999	Loi modifiant la Loi de 1999 sur la distribution du gaz	28
An Act Respecting the Protection of Retirement Home Residents	Loi concernant la protection des résidants des résidences de retraite	29
An Act to Amend the Prescription Drug Payment Act	Loi modifiant la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance	30
An Act to Amend the Electricity Act	Loi modifiant la Loi sur l'électricité	31
Fairness in Fees Act	Loi sur les frais équitables	32